

80617

**NORTEL NETWORKS
DEL ECUADOR S. A.**

Estados Financieros por los
Años Terminados el 31 de Diciembre del 2001 y 2000
e Informe de los Auditores Independientes

30 ABR. 2002



Tuacán 9113, Av. 9 de Octubre
PO Box 99-01-5357
Guayaquil, Ecuador

Tel: (593-4) 2452770
Fax: (593-4) 2454999
(593-4) 2451073

**Deloitte
& Touche**

INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los Accionistas de
Nortel Networks del Ecuador S. A.:

Hemos auditado los balances generales de Nortel Networks del Ecuador S. A. al 31 de diciembre del 2001 y 2000 y los correspondientes estados de resultados, de cambios en el patrimonio de los accionistas y de flujos de caja por los años terminados en esas fechas. Estos estados financieros son responsabilidad de la administración de la Compañía. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros basada en nuestras auditorías.

Nuestras auditorías fueron efectuadas de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en Ecuador. Estas normas requieren que una auditoría sea diseñada y realizada para obtener certeza razonable de si los estados financieros no contienen errores importantes. Una auditoría incluye el examen, a base de pruebas selectivas, de la evidencia que sustenta las cantidades y revelaciones presentadas en los estados financieros. Incluye también la evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones importantes hechas por la administración, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestras auditorías proveen una base razonable para nuestra opinión.

En nuestra opinión, los referidos estados financieros presentan razonablemente, en todos los aspectos importantes, la situación financiera de Nortel Networks del Ecuador S. A. al 31 de diciembre del 2001 y 2000, el resultado de sus operaciones y sus flujos de caja por los años terminados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en Ecuador.

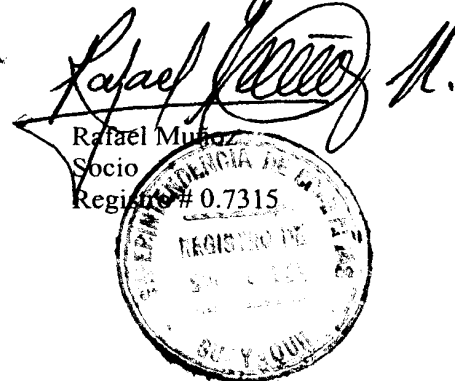
La compañía prepara sus estados financieros en base a Norma Ecuatorianas de Contabilidad, los cuales podrían diferir en ciertos aspectos de las Normas Internacionales de Contabilidad. Por lo tanto, los estados financieros adjuntos no tienen como propósito presentar la posición financiera, resultados de operación y flujos de caja de Nortel Networks del Ecuador S. A. de conformidad con principios de contabilidad y prácticas generalmente aceptadas en países y jurisdicciones diferentes a los de la República del Ecuador.

Deloitte & Touche

SC-RNAE 019
Abril 1, 2002

**Deloitte
Touche
Tohmatsu**

30 ABR. 2002



NORTEL NETWORKS DEL ECUADOR S. A.

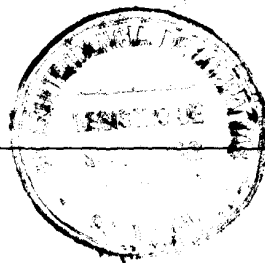
BALANCES GENERALES AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001 Y 2000

ACTIVOS	NOTAS	2001 (U.S. dólares)	2000
ACTIVOS CORRIENTES:			
Caja y equivalentes de caja	4	209,870	168,916
Cuentas por cobrar	5,10	499,472	21,028
Gastos anticipados		<u>4,328</u>	<u>12,065</u>
Total activos corrientes		<u>713,670</u>	<u>202,009</u>
 CUENTAS POR COBRAR A LARGO PLAZO	 10	 <u>5,050</u>	 <u>219,259</u>
PROPIEDADES:	6		
Equipos de computación		75,692	75,616
Muebles y enseres		65,925	65,925
Equipos de conmutación		18,259	18,259
Instalaciones		<u>2,398</u>	<u>2,398</u>
Total		162,274	162,198
Menos depreciación acumulada		<u>(79,923)</u>	<u>(54,063)</u>
Propiedades, neto		82,351	108,135
 OTROS ACTIVOS		 <u>12,075</u>	 <u>8,591</u>
 TOTAL		 <u>813,146</u>	 <u>537,994</u>

Ver notas a los estados financieros

PASIVO Y PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS	NOTAS	2001 (U.S. dólares)	2000
PASIVOS CORRIENTES:			
Cuentas por pagar		71,603	41,539
Gastos acumulados		<u>8,906</u>	<u>12,010</u>
Total pasivos corrientes		<u>80,509</u>	<u>53,549</u>
CUENTAS POR PAGAR A LARGO PLAZO	7, 10	<u>607,613</u>	<u>361,023</u>
PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS:	8		
Capital social		800	800
Reservas		112,934	112,934
Utilidades retenidas		<u>11,290</u>	<u>9,688</u>
Patrimonio de los accionistas		<u>125,024</u>	<u>123,422</u>
TOTAL		<u><u>813,146</u></u>	<u><u>537,994</u></u>

30 ABR. 2002

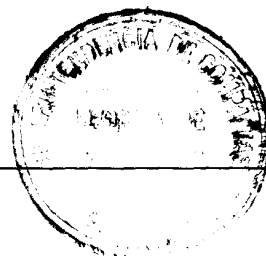


NORTEL NETWORKS DEL ECUADOR S. A.

**ESTADOS DE RESULTADOS
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001 Y 2000**

	NOTAS	2001 (U.S. dólares)	2000
INGRESOS POR SERVICIOS	10, 11	<u>490,369</u>	<u>428,194</u>
GASTOS:			
Operativos y ventas	10, 11	452,279	394,453
Depreciaciones y amortizaciones		27,890	25,064
Resultado por exposición a la inflación - REI			284
Otros, neto		<u>4,101</u>	<u>1,509</u>
Total		<u>484,270</u>	<u>421,310</u>
UTILIDAD ANTES DE IMPUESTO A LA RENTA		6,099	6,884
IMPUESTO A LA RENTA	9	<u>(4,497)</u>	<u>(3,910)</u>
UTILIDAD NETA		<u>1,602</u>	<u>2,974</u>

Ver notas a los estados financieros



NORTEL NETWORKS DEL ECUADOR S. A.

**ESTADOS DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001 Y 2000**

	Capital social	Reservas	Reexpresión monetaria (U. S. dólares)	Utilidades retenidas
ENERO 1, 2000	200	22,858		23,947
Utilidad neta				2,974
Efectos por aplicación de la NEC 17		12,120	56,080	5,243
Apropiación		22,476		(22,476)
Capitalización	600	(600)		
Transferencia	—	<u>56,080</u>	<u>(56,080)</u>	—
DICIEMBRE 31, 2000	800	112,934		9,688
Utilidad neta	—	—		<u>1,602</u>
DICIEMBRE 31, 2001	<u>800</u>	<u>112,934</u>		<u>11,290</u>

Ver notas a los estados financieros

NORTEL NETWORKS DEL ECUADOR S. A.

**ESTADOS DE FLUJOS DE CAJA
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001 Y 2000**

	2001	2000
	(U.S. dólares)	
FLUJOS DE CAJA DE ACTIVIDADES DE OPERACION:		
Recibido de clientes y de compañía relacionada	226,135	321,077
Pagado a proveedores, trabajadores y compañías relacionadas	(173,074)	(265,993)
Intereses ganados (pagados)	(1,799)	2,247
Diferencia en cambio, neta		3,249
Impuesto a la renta	(7,930)	(942)
Otros egresos, neto	(2,302)	(2,520)
Efectivo neto proveniente de actividades de operación	<u>41,030</u>	<u>57,118</u>
 FLUJO DE CAJA PARA ACTIVIDADES DE INVERSION:		
Adquisición de propiedades	<u>(76)</u>	<u>(2,416)</u>
 CAJA Y EQUIVALENTES DE CAJA:		
Aumento neto durante el año	40,954	54,702
Comienzo del año	168,916	114,191
Efecto de la variación de tipos de cambio	<u> </u>	<u>23</u>
 FIN DEL AÑO	<u>209,870</u>	<u>168,916</u>

(CONTINUA)

NORTEL NETWORKS DEL ECUADOR S. A.

**ESTADOS DE FLUJOS DE CAJA
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001 Y 2000 (CONTINUACION)**

	2001	2000
	(U.S. dólares)	
CONCILIACION DE LA UTILIDAD NETA CON EL EFECTIVO NETO PROVENIENTE DE ACTIVIDADES DE OPERACION:		
Utilidad neta	<u>1,602</u>	<u>2,974</u>
Ajustes para conciliar la utilidad neta con el efectivo neto proveniente de actividades de operación:		
Depreciación y amortización	25,860	21,955
Provisión para cuentas de cobro dudoso		205
Resultado por exposición a la inflación - REI		284
Cambios en activos y pasivos:		
Cuentas por cobrar	(264,234)	(10,432)
Gastos anticipados	11,757	(5,116)
Otros activos	(1,455)	
Cuentas por pagar	272,633	42,491
Gastos acumulados	<u>(5,133)</u>	<u>4,757</u>
Total ajustes	<u>39,428</u>	<u>54,144</u>
 EFECTIVO NETO PROVENIENTE DE ACTIVIDADES DE OPERACION	 <u>41,030</u>	 <u>57,118</u>

Ver notas a los estados financieros

NORTEL NETWORKS DEL ECUADOR S. A.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001 Y 2000

1. OPERACIONES

La Compañía está organizada y opera en el Ecuador desde marzo 10 de 1998. La actividad principal de la Compañía es prestar servicios de ingeniería y asistencia técnica para la comercialización de productos de telecomunicaciones Nortel fabricadas por el Grupo Northern Telecom Limited.

Como resultado de la recesión económica producida en los últimos años debido principalmente al deterioro de la capacidad productiva de los sectores económicos del país, el Gobierno Ecuatoriano aprobó un proceso de dolarización de la economía fijando como moneda de curso legal en el país el dólar de los Estados Unidos de América. Consecuentemente, a partir del 1 de abril del 2000, la Contabilidad registra las transacciones en U.S. dólares

Si bien el proceso de dolarización incorpora el dólar de los Estados Unidos de América como una moneda estable, la variación en los índices de precios al consumidor en la República del Ecuador, nota 3, ha tenido como efecto incrementar ciertos importes incluidos en los estados financieros adjuntos por el año terminado el 31 de diciembre del 2001. Por lo tanto, el análisis comparativo de tales estados financieros debe hacerse considerando tal circunstancia.

2. POLITICAS CONTABLES SIGNIFICATIVAS

Las políticas contables de la Compañía están basadas en Normas Ecuatorianas de Contabilidad, establecidas por la Federación Nacional de Contadores del Ecuador y autorizadas por la Superintendencia de Compañías del Ecuador. Las Normas Ecuatorianas de Contabilidad, requieren que la Administración realice ciertas estimaciones y establezca algunos supuestos inherentes a la actividad económica de la entidad con el propósito de determinar la valuación y presentación de algunas partidas que forman parte de los estados financieros. En opinión de la Administración, tales estimaciones y supuestos estuvieron basados en su mejor utilización de la información disponible al momento, los cuales podrían llegar a diferir de sus efectos finales.

A continuación se resumen las principales prácticas contables utilizadas por la Compañía en la preparación de sus estados financieros:

Caja y Equivalentes de Caja – Para propósitos de presentación del estado de flujo de caja, la Compañía incluye en esta cuenta a bancos e inversiones temporales con vencimientos hasta 90 días plazo.

Propiedades - Al costo de adquisición. El costo de propiedades, se deprecia de acuerdo con el método de línea recta en función de los años de vida útil estimada de 5 para equipos de computación, equipos de conmutación e instalaciones y 10 para muebles y enseres.

Ingresos y Costos por Servicios – Son registrados de acuerdo con el principio de realización y en base al devengado considerando la facturación por prestación de servicios.

Provisión para Cuentas Dudosas - Son provisionadas con cargo a resultados del año de acuerdo a estimación de la administración para cubrir posibles pérdidas de cuentas por cobrar.

Impuesto a la Renta – De conformidad con disposiciones legales, para el año 2000, la provisión para el impuesto a la renta se calcula a la tarifa del 25% sobre las utilidades gravables. A partir del año 2001, la tarifa para el impuesto a la renta, se establece en el 25% sobre las utilidades sujetas a distribución y del 15% sobre las utilidades sujetas a capitalización. Los dividendos en efectivo que se declaren o distribuyan a favor de accionistas nacionales o extranjeros no se encuentran sujetos a retención adicional alguna.

La Compañía constituyó la provisión para impuesto a la renta a la tasa del 25%.

Participación a Trabajadores – Está constituida con cargo a resultados a la tasa del 15%, de acuerdo con disposiciones legales.

3. INDICES DE PRECIOS AL CONSUMIDOR

La información relacionada con el porcentaje de variación en los índices de precios al consumidor preparada por el Instituto Nacional de Estadística y Censos, es como sigue:

Año terminado diciembre 31	Porcentaje de variación
1998	45
1999	61
2000	91
2001	22

4. CAJA Y EQUIVALENTES DE CAJA

Al 31 de diciembre del 2001 y 2000, incluye principalmente inversiones en banco del exterior por US\$162,924 y US\$ 126,925 respectivamente con vencimientos de hasta 3 días y tasa de interés promedio anual del 4.75%.

5. CUENTAS POR COBRAR

Al 31 de diciembre del 2001 incluye principalmente cuentas por cobrar a compañías relacionadas por US\$ 499,014 las cuales no tienen plazos de vencimientos y no generan intereses.

6. PROPIEDADES

El movimiento de propiedades fue el siguiente:

	... Diciembre 31 ...	
	2001	2000
	(U. S. dólares)	
Saldo neto al comienzo del año	108,135	54,538
Adquisiciones	76	2,416
Ventas		(1,495)
Reexpresión neta NEC 17		74,631
Depreciación	(25,860)	(21,955)
Saldo neto al fin del año	<u>82,351</u>	<u>108,135</u>

Para fines comparativos, el movimiento de propiedades comprendido entre enero 1 y marzo 31 del 2000, fue convertido a U.S. dólares al tipo de cambio de S/.25,000.

7. CUENTAS POR PAGAR A LARGO PLAZO

Al 31 de diciembre del 2001 y 2000, representan cuentas por pagar a compañías relacionadas las cuales no tienen plazos de vencimientos y no generan intereses.

8. PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS

Capital Social - El capital social suscrito y pagado es de US\$800, divididos en 20,000 acciones ordinarias y nominativas de US\$0.04 de valor nominal de cada acción.

Reservas – Al 31 de diciembre el 2001 y 2000, las reservas patrimoniales incluyen:

	(U. S. dólares)
Legal	2,441
Facultativa	21,372
Capital	<u>89,121</u>
Total	<u>112,934</u>

Reserva Legal - La Ley General de Compañías establece una apropiación obligatoria del 10% de la utilidad anual para su constitución hasta que represente el 50% del capital pagado. Esta reserva no es disponible para el pago de dividendos en efectivo pero puede ser capitalizada en su totalidad.

Reserva Facultativa – Representan reservas de libre disposición de los accionistas cuyo saldo puede ser distribuido, capitalizado o utilizado para cubrir pérdidas. Durante el año 2000, la Compañía utilizó US\$600 para aumentar el capital social.

Reserva de Capital – Incluye los valores de las cuentas Reserva por revalorización del patrimonio y Reexpresión monetaria transferidos al 31 de marzo del 2000. El saldo de esta cuenta no está disponible para el pago de dividendos y puede ser capitalizada total o parcialmente para futuros aumentos de capital.

9. IMPUESTO A LA RENTA

La determinación de la provisión de impuesto a la renta es como sigue:

	2001 (U. S. dólares)	2000 (U. S. dólares)
Utilidad antes del impuesto	<u>6,099</u>	<u>6,884</u>
Impuesto a la tasa nominal del 25%	1,525	1,720
Efecto impositivo por: Gastos no deducibles	<u>2,972</u>	<u>2,190</u>
Provisión para impuesto a la renta	<u>4,497</u>	<u>3,910</u>
Tasa impositiva efectiva	<u>74%</u>	<u>57%</u>

Las declaraciones de impuesto a la renta, retenciones en la fuente e impuesto al valor agregado no han sido revisadas por parte de las autoridades tributarias. La Compañía no ha sido informada para la revisión de las obligaciones tributarias de los ejercicios 1998 y 1999, las mismas que al igual que las del año 2000 y 2001 se encuentran pendientes de revisión, sobre las cuales podrían surgir diferencias de criterio en cuanto al tratamiento fiscal de transacciones de los ingresos y gastos.

10. TRANSACCIONES SIGNIFICATIVAS CON COMPAÑÍAS RELACIONADAS

Al 31 de diciembre del 2000, las principales transacciones y saldos con compañías relacionadas incluyen lo siguiente:

	2001 (U. S. dólares)	2000 (U. S. dólares)
Ingresos por servicios:		
Servicios de desarrollo y marketing en el Ecuador		
Northern Telecom Limited	<u>234,289</u>	<u>377,338</u>

	... Diciembre 31 ...	
	2001	2000
	(U. S. dólares)	
Cuentas por cobrar:		
Northern Telecom Limited	201,329	
Nortel Cala Inc.	<u>297,685</u>	
Total	<u>499,014</u>	
Cuentas por cobrar a largo plazo:		
Northern Telecom Limited		205,561
Nortel Cala Inc.		9,078
Northern Telecom do Brasil	4,164	4,164
Nortel Networks de Colombia S.A.	<u>886</u>	<u>456</u>
Total	<u>5,050</u>	<u>219,259</u>
Cuentas por pagar a largo plazo:		
Nortel Networks de Colombia S.A.	597,613	317,631
Nortel Cala Inc.		33,392
Nortel Networks Perú S.A.C.	<u>10,000</u>	<u>10,000</u>
Total	<u>607,613</u>	<u>361,023</u>

11. COMPROMISO

Al 31 de diciembre del 2001 y 2000, la Compañía tiene suscritos los siguientes contratos:

- En marzo 10 de 1998, la Compañía suscribió con Northern Telecom Limited, entidad de nacionalidad canadiense, contrato de servicios por desarrollo y mercadeo de negocios, el cual tiene como objetivo principal que Nortel Networks del Ecuador S. A. proporcione los servicios de asesoría técnica para la venta en Ecuador de equipos de telecomunicaciones Nortel fabricados por las entidades de Northern Telecom. El plazo inicial establecido es de doce meses a partir de la fecha de suscripción del convenio renovables automáticamente por doce meses adicionales por cada período hasta la expiración del mismo previa comunicación por escrito de cualquiera de las partes.

Northern Telecom Limited pagará los gastos funcionales incurridos por los servicios prestados de Nortel Networks del Ecuador S. A., más un porcentaje aplicable no mayor al 5% determinada por Northern Telecom Limited en base a dichos gastos funcionales calculado mensualmente de acuerdo con el método de incremento sin considerar la deducción de impuestos causados por las leyes ecuatorianas. Durante el año 2001 y 2000, la Compañía facturó US\$234,289 y US\$377,338 respectivamente por este concepto.

- En noviembre 24 del 2001, la Compañía suscribió con Audrox Ingenieria Ltda., una sociedad colombiana con domicilio en la ciudad de Bogotá, contrato de servicios para la operación y mantenimiento de una red de telecomunicaciones en las instalaciones de ANDINATEL S.A. en la ciudad de Quito con el fin de asegurar el servicio eficaz y oportuno en desarrollo del contrato

suscrito entre NORTEL NETWORKS LIMITED y ANDINATEL. El plazo inicial establecido del contrato es de seis meses contados retroactivamente a partir del 5 de noviembre del 2001 y los honorarios fijados correspondientes a los servicios ascienden a una suma fija mensual de US\$ 7,354.

12. DIFERENCIA ENTRE REGISTROS CONTABLES Y ESTADOS FINANCIEROS

Para propósitos de presentar los estados financieros de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en el Ecuador al 31 de diciembre del 2001, efectuamos la siguiente reclasificación.

Activos	Cuentas por cobrar (U.S. dólares)	Cuentas por cobrar largo plazo
Saldos según registros contables	458	504,064
Compañías relacionadas	<u>499,014</u>	<u>(499,014)</u>
Saldos según estados financieros	<u>499,472</u>	<u>5,050</u>

* * * * *